

BIENVENIDO A SU GUÍA DE INICIO RÁPIDO DE RESPIMAT

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR: Siga los 4 pasos que figuran a continuación para el montaje y la preparación del inhalador. Luego, el inhalador estará listo para el uso diario.

COMIENCE AQUÍ MONTAJE

1 ETIQUETE LA FECHA DE CADUCIDAD



botón de cierre de seguridad

base transparente

- Presione el botón de cierre de seguridad mientras retira con firmeza la base transparente en forma recta con la otra mano. Tenga cuidado de no tocar el elemento cortante.



- Anote la fecha de caducidad en la etiqueta (3 meses desde la fecha de hoy).

¿Desea continuar con un video? Visite www.themist.com

2 CARGUE EL MEDICAMENTO



- Inserte la punta estrecha del cartucho del medicamento en el inhalador.



- Coloque el inhalador en una superficie plana, y empuje hacia abajo con firmeza hasta que se inserte (con un clic) en el lugar.



- Reemplace la base transparente alineando la muesca con el botón de cierre de seguridad, y deslícelos juntos hasta que se inserten (con un clic).

PREPARACIÓN

3 PREPARE EL INHALADOR



- Con la tapa cerrada, gire la base transparente en la dirección de las flechas de la etiqueta hasta que haga clic (medio giro).



- Presione hacia arriba la pequeña pestaña de apertura circular hasta que la tapa quede completamente abierta.

Si desea obtener más ayuda, llame al 1-800-542-6257.

4 REALICE 4 PULVERIZACIONES



- Con el inhalador apuntando hacia el suelo, oprima el botón disparador de dosis. Observe para ver la pulverización.

¿No ve una pulverización?

Repita los pasos 3 y 4 hasta que vea una pulverización.

- Repita los pasos 3 y 4 hasta que se hayan realizado 4 pulverizaciones visibles.

Debe ver 4 pulverizaciones antes de continuar con el uso diario.

AHORA EL INHALADOR ESTÁ LISTO PARA EL USO DIARIO

Para obtener información importante adicional, consulte las Instrucciones de uso incluidas en la caja del medicamento.

Continuación de la página anterior

USO DIARIO (PARTE SUPERIOR)

GIRE

- Con la tapa cerrada, gire la base transparente en la dirección de las flechas de la etiqueta hasta que haga clic (medio giro).



ABRA

- Abra la tapa con bisagras presionando hacia arriba la pequeña pestaña circular hasta que la tapa quede completamente abierta.



PRESIONE

- Exhale completamente con lentitud. Cierre los labios alrededor de la boquilla sin cubrir las salidas de aire.
- Apunte el inhalador hacia la parte posterior de la garganta. Mientras inhala profundamente con lentitud por la boca, presione el botón disparador de dosis de color gris oscuro y continúe respirando.
- Mantenga la respiración durante 10 segundos, o tanto como le resulte cómodo.



Repita Gire, Abra y Presione (GAP) para obtener su dosificación recetada. Cierre la tapa hasta que vuelva a usar su inhalador.

PREGUNTAS FRECUENTES

NO PUEDO PRESIONAR EL BOTÓN DISPARADOR DE DOSIS

¿Giró la base transparente?

Si no es así, gire la base continuamente hasta que haga clic (medio giro).

¿El indicador de dosis apunta al 0?

- El inhalador RESPIMAT se cierra después de haber realizado la cantidad etiquetada de descargas.
- Prepare para usar su nuevo inhalador RESPIMAT.

MI RESPIMAT NO PULVERIZA

¿Repitió Gire, Abra y Presione (GAP) menos de 3 veces después de insertar el cartucho?

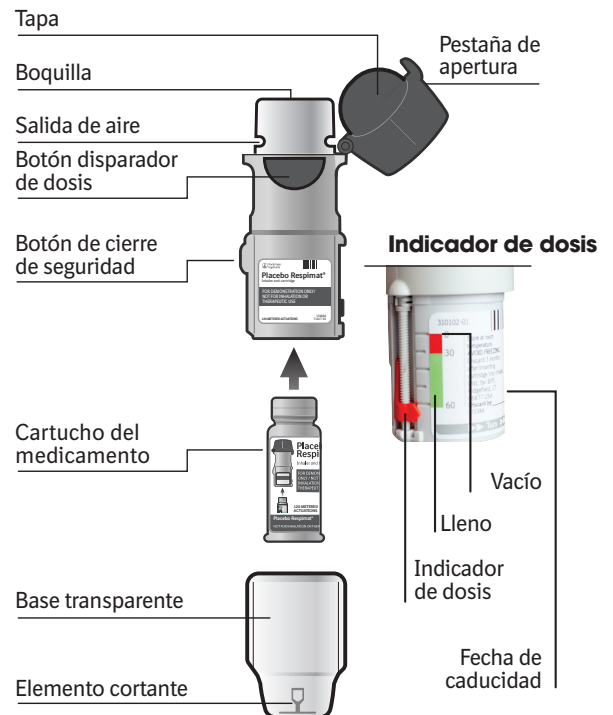
- Si no lo hizo, asegúrese de repetir Gire, Abra y Presione (GAP) 3 veces después de insertar el cartucho.
- Consulte los pasos 3 y 4 que se muestran la sección "Preparación".

Para obtener más respuestas, consulte las Instrucciones de uso dentro de la caja de su medicamento.

¿Desea continuar? Para ver un video, visite themist.com

¿Aún necesita ayuda? Llame al 1-800-542-6257

COMPONENTES



WELCOME TO YOUR RESPIMAT QUICK START GUIDE

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE: Follow the 4 steps below to assemble and prepare your inhaler. Then your inhaler is ready for daily use.

START HERE ASSEMBLE

1 LABEL YOUR DISCARD BY DATE



safety catch button

clear base

- Press the safety catch button while firmly pulling the clear base straight off with your other hand. Be careful not to touch the piercing element



- Write the discard by date on the label (3 months from today's date)

Want to follow along with a video? Go to www.themist.com

2 LOAD YOUR MEDICATION



- Insert the narrow end of your medication cartridge into the inhaler



- Place the inhaler on a flat surface, and push down firmly until it clicks into place



- Replace the clear base by aligning the notch with the safety catch button, and slide together until it clicks

PREPARE

3 PREPARE YOUR INHALER



- With the cap closed, turn the clear base in the direction of the arrows on the label until it clicks (half a turn)



- Push up on the small, circular opening tab until the cap snaps fully open

If you would like more help, call 1-800-542-6257

4 SPRAY 4 MISTS



- With the inhaler pointed toward the ground, press the dose-release button. Look for a mist

Don't see a mist?

Repeat steps 3 & 4 until you see a mist

- Repeat steps 3 & 4 until 4 visible mists have been dispensed

You must see 4 mists before continuing to daily use

NOW YOUR INHALER IS READY FOR DAILY USE

For additional important information, see Instructions for Use enclosed in the medication box

Continued from previous page

DAILY USE (TOP)

TURN

- With the cap closed, turn the clear base in the direction of the arrows on the label until it clicks (half a turn)



OPEN

- Open the hinged cap by pushing up on the small, circular tab until the cap snaps fully open



PRESS

- Breathe out slowly and fully. Close your lips around the mouthpiece without covering the air vents
- Point the inhaler to the back of your throat. While taking a slow, deep breath through your mouth, press the dark gray dose-release button and continue to breathe in
- Hold your breath for 10 seconds or for as long as comfortable



Repeat Turn, Open, Press (TOP) for your prescribed dosage.
Close the cap until you use your inhaler again.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

I CANNOT PRESS THE DOSE-RELEASE BUTTON

Did you turn the clear base?

If not, turn the base continuously until it clicks (half a turn).

Is the dose indicator pointing to 0?

- The RESPIMAT inhaler is locked after the labeled number of puffs have been used
- Prepare to use your new RESPIMAT inhaler

MY RESPIMAT DOESN'T SPRAY

Did you repeat Turn, Open, Press (TOP) less than 3 times after inserting the cartridge?

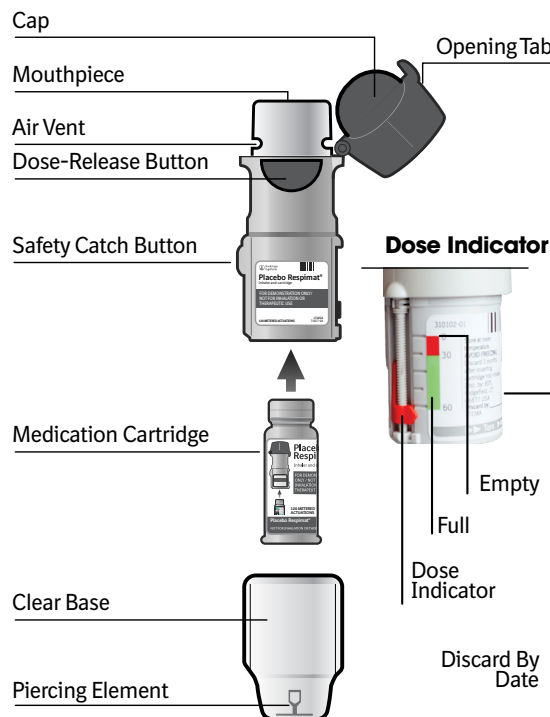
- If not, be sure to repeat Turn, Open, Press (TOP) 3 times after inserting the cartridge
- Refer to steps 3 & 4 shown under the "Prepare" section

For more answers, refer to the Instructions for Use inside your medication box

Want to follow along?
For a video, go to themist.com

Still need help? Call 1-800-542-6257

COMPONENTS





CERTIFICATION

TransPerfect Translations holds documented evidence that all translators who worked on this project have been qualified in this language pair per ISO 9001 and ISO 17100 certified Quality Management System

Source File Name:	RESPIMAT Quick Start Guide – Downloadable PDF Version
Source Project Code:	PC-US-108070 (Original)
Target Project Code:	PC-US-112137 (Spanish Translation)
Source Language:	English
Target Language/Country:	Spanish
TransPerfect Translations Job No.:	11265826

Authorized Signature:


Name: Allison Jacqueline Abbott

Title: Senior Project Manager

Date: Wednesday, November 06, 2019